

Në Maj 2012 u eksportuan 19,346 mln lekë mallra, me rritje 7.5 përqind në krahasim me Prill 2012 dhe rritje me 19.9 përqind në krahasim me Maj 2011.

On May 2012 were exported 19,346 mln leke commodities, increasing 7.5 percent compared with April 2012 and increasing 19.9 percent compared with May 2011.

U importuan 44,555 mln lekë mallra me rritje 11.5 përqind në krahasim me Prill 2012 dhe ulje 3.3 përqind në krahasim me Maj 2011.

There were imported 44,555 mln leke commodities increasing 11.5 percent compared with April 2012 and decreasing 3.3 percent compared with May 2011.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 25,209 mln lekë, duke shënuar një rritje prej 14.8 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 15.8 përqind krahasuar me Maj 2011.

This month the trade deficit is 25,209 mln leke signing an increase of 14.8 percent compared with April 2012 and signing a decrease of 15.8 percent compared with May 2011.

Tregtia me vendet e BE është 64.8 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 35.8 përqind, ndërsa me Greqinë është 8.1 përqind.

Trade with the EU countries is 64.8 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 35.8 percent, while with Greece is 8.1 percent.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Austri, Greqi, Gjermani, Kosovë, Turqi, etj, dhe për importin, Austri, Greqi, Gjermani, Itali, Kosovë, etj.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Austria, Greece, Germany, Kosovo, Turkey, etc and in imports, Austria, Greece, Germany, Italy, Kosovo, etc.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Eksporti i grupit "Ushqime, pije, duhan" u rrit 73.6 përqind, "Materiale ndërtimi dhe metale" u rrit 26.5 përqind, "Produkte kimike dhe plastike" u rrit 12.4 përqind, etj. Eksporti i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 16.6 përqind, etj.

Export of group "Food, beverages, tobacco" increased 73.6 percent, "Construction materials and metals" increased 26.5 percent, "Chemical and plastical products" increased 12.4 percent, etc. Export of group "Leather and leather manufactures" decreased 16.6 percent, etc.

Importi i grupit "Prodhime druri dhe letre" u rrit 34 përqind, "Materiale ndërtimi dhe metale" u rrit 25 përqind, "Tekstile dhe këpucë" u rrit 20 përqind, etj. Importi i grupit "Ushqime, pije, duhan" u ul 1.8 përqind, etj.

Import of group "Wood manufacture and article of paper" increased 34 percent, "Construction materials and metals" increased 25 percent, "Textile and footwear" increased 20 percent, etc. Import of group "Food, beverages, tobacco" decreased 1.8 percent, etc.

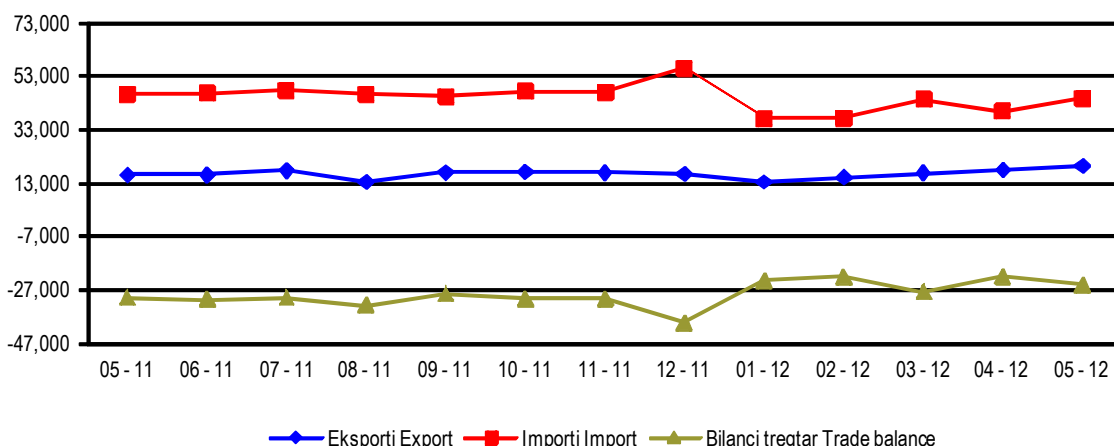
Në Maj 2012, importi i mallrave me akcizë arriti vlerën 6,125 mln lekë, duke zënë 13.7 përqind ndaj totalit të importit. Krahasuar me Prill 2012, importi i mallrave me akcizë ka patur rritje 22.7 përqind. Peshën më të madhe të këtyre mallrave të importuara, 77.6 përqind, e zënë nënproduktet e naftës.

On May 2012, the import of goods with excise is 6,125 mln leke or 13.7 percent of the total import. During this month, the import of goods with excise increased 22.7 percent, compared with April 2012. Oil fuel products are the main imported goods, 77.6 percent, in the group of goods with excise.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln lekë



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mIn lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		103,603	428,755	-325,152	24.2
2010		161,207	477,599	-316,392	33.8
2011		196,624	543,929	-347,305	36.1
2011	01 - 11	14,763	35,132	-20,369	42.0
	02 - 11	19,983	37,693	-17,710	53.0
	03 - 11	16,952	42,964	-26,012	39.5
	04 - 11	14,190	45,779	-31,589	31.0
	05 - 11	16,141	46,067	-29,926	35.0
	06 - 11	16,130	46,652	-30,522	34.6
	07 - 11	17,751	47,752	-30,001	37.2
	08 - 11	13,410	46,215	-32,805	29.0
	09 - 11	16,931	45,319	-28,387	37.4
	10 - 11	17,101	47,379	-30,278	36.1
	11 - 11	16,801	47,157	-30,356	35.6
	12 - 11	16,472	55,820	-39,349	29.5
2012	01 - 12	13,461	37,037	-23,576	36.3
	02 - 12	15,174	37,228	-22,054	40.8
	03 - 12	16,750	44,436	-27,687	37.7
	04 - 12	17,995	39,949	-21,954	45.0
	05 - 12	19,346	44,555	-25,209	43.4

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mIn lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	05-11	05-12	01÷05-11	01÷05-12	05-11	05-12	01÷05-11	01÷05-12	
Gjithsej	46,067	44,555	207,635	203,206	16,141	19,346	82,030	82,725	Total
Ushqime, piqe, duhan	7,535	7,218	36,683	36,391	913	1,298	3,779	4,689	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	7,712	8,694	33,966	44,356	4,231	6,735	24,534	28,550	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5,229	5,387	23,049	23,799	173	216	744	854	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	908	994	3,868	3,632	344	248	1,309	1,237	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,715	1,561	8,044	6,357	330	378	1,818	1,886	Wood manufct.and art.of paper
Tekstile dhe këpucë	4,665	4,485	19,953	19,276	5,398	5,344	27,052	26,049	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	8,419	5,931	35,874	24,700	3,835	4,146	18,555	14,397	Construct. materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	8,405	8,617	40,536	38,449	641	607	2,999	3,431	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,479	1,669	5,663	6,247	275	374	1,239	1,632	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Maj 2012

Export of group commodities and main partners, January - May 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	45,120	4,371	2,744	4,116	26,374	Total
Ushqim, pije duhan	1,595	843	342	77	1,832	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	11,247	72	1,038	1,664	14,529	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	252	78	2	54	467	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	841	12	3	253	129	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,108	366	21	2	389	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	23,012	1,030	1,188	8	812	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	4,426	1,741	87	2,055	6,087	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	1,923	121	18	0	1,369	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	717	108	44	2	760	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Maj 2012

Import of group commodities and main partners, January - May 2012

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	60,449	22,104	12,653	12,194	95,806	Total
Ushqim, pije duhan	6,165	5,263	1,177	1,845	21,940	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	14,157	4,797	335	193	24,875	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	4,995	2,652	1,779	1,790	12,582	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	3,212	9	0	27	384	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,709	1,122	235	499	2,793	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	11,939	962	681	2,019	3,676	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6,332	5,266	537	3,743	8,822	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	10,386	1,512	7,450	1,718	17,382	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,555	521	459	363	3,349	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve

Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	05-11	05-12	01+05-11	01+05-12	05-11	05-12	01+05-11	01+05-12	
Gjithsej	46,067	44,555	207,635	203,206	16,141	19,346	82,030	82,725	Total
Vendet e BE-së	28,310	27,175	132,237	124,494	12,161	14,204	57,528	65,773	EU countries
Austri	1,110	403	3,537	2,464	231	419	1,110	1,243	Austria
Britani e Madhe	692	460	2,386	2,288	3	12	109	87	Great Britain
Gjermani	2,524	2,889	10,874	12,653	356	1,306	2,132	2,744	Germany
Greqi	4,534	4,183	22,756	22,104	820	976	3,902	4,371	Greece
Itali	12,704	14,186	59,556	60,449	9,862	8,676	42,028	45,120	Italy
Spanjë	1,718	1,125	5,109	2,968	66	1,154	3,089	6,978	Spain
Të tjera të BE-së	5,028	3,929	28,020	21,569	823	1,661	5,156	5,230	Others of EU
Kinë	2,562	3,439	13,313	12,840	159	537	2,388	1,795	China
Kosovë	418	484	1,855	1,673	1,156	1,745	4,423	5,638	Kosovo
Kroaci	699	437	2,961	2,948	24	24	116	146	Croatia
Maqedoni	711	674	3,181	2,741	349	476	1,296	1,126	Macedonia
Rusi	421	763	4,027	3,506	5	0	7	3	Russia
SHBA	608	513	2,914	2,774	21	54	796	311	USA
Turqi	2,280	3,109	10,262	12,194	1,569	1,423	6,664	4,116	Turkey
Ukrainë	635	794	3,206	2,064	-	-	0	3	Ukraine
Zvicër	1,432	1,733	4,811	9,239	65	104	4,322	308	Switzerland
Të tjera	7,991	5,434	28,867	28,733	632	779	4,490	3,504	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuar tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistemi i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0 vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
- pa vlerë
+ deri

Explanation of Symbols

0 value less than half of unit of measure
- no value
+ up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al